



发行：米原市政府
 编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会
 地址：滋贺县米原市三吉 190 番地（原 米原市立息乡小学内） 电话：0749-56-0577

平成30年度 税・料金等の缴纳期限

問 市 収納対策課(近江庁舎) ☎52-3189 FAX 52-6930

平成 30 年度（2018 年度）の税金等の缴纳期限已经确定，
 请参考以下日程进行纳税。本表格不包含通过工资或直接扣除的情况。

		4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	H31/ 1月	H31/ 2月	H31/ 3月
納期限		5/1	5/31	7/2	7/31	8/31	10/1	10/31	11/30	1/4	1/31	2/28	4/1
税	市県民税(普通徴収)			第1期		第2期		第3期			第4期		
	固定資産税		第1期		第2期		第3期			第4期			
	軽自動車税		全期										
	国民健康保険税			第1期	第2期	第3期	第4期	第5期	第6期	第7期	第8期	第9期	第10期
料	後期高齢者医療保険料				第1期	第2期	第3期	第4期	第5期	第6期	第7期	第8期	第9期
	保育料	4月分	5月分	6月分	7月分	8月分	9月分	10月分	11月分	12月分	1月分	2月分	3月分
	介護保険料			第1期	第2期	第3期	第4期	第5期	第6期	第7期	第8期	第9期	第10期
水道 下水	水道料金(上水・簡水)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	下水道使用料(公共・農村)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	下水道事業受益者負担金				第1期		第2期		第3期				第4期

～ 可以利用便利的银行转账 ～

请携带银行账号以及相关的印章，
 在指定的金融机构以及市政府的相关部门办理手续。

～ 也可以在便利店付款 ～

便利店的话，24小时，以及节假日都可以付款。
 （下水道事业受益者负担金 除外）

5月 儿童健康日历



母子健康手册
可以在健康课
以及米原健康
站申请办理。



请咨询： 市健康课（山东厅舍） ☎55-8105 ☎55-2406
米原健康站（米原厅舍 南邻） ☎52-6601 ☎52-6603

育儿咨询热线
☎55-8105

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
①4个月龄婴儿 (平成29年12月出生)	5月11日(周五)	13:00~ 13:30	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇问询表 ◇健康育儿册 ◇记录用笔 (①~⑤) ◇浴巾(①~②) ◇牙刷和漱口杯 (③~⑤) ◇小孩的尿液(⑤) ◇听力问询表(⑤)
②10个月龄婴儿 (平成29年7月出生)	5月24日(周四)			
③1岁8个月龄婴儿 (平成28年9月出生)	5月8日(周二)	13:00~ 14:00	山东 健康福祉中心 (长冈)	
④2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成27年10月出生)	5月17日(周四)	9:30~ 10:30		
⑤3岁6个月龄幼儿 (平成26年10月出生)	5月10日(周四)	13:00~ 14:00		
⑥七个月龄儿童辅食讲座 (平成29年10月出生)	5月18日(周五)	9:30~ 10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇浴巾 ◇健康育儿册
⑦育儿咨询	5月1日(周二)	9:30~	伊吹保健中心 (春照)	
	5月22日(周二)	11:30	米原健康站 (下多良)	

※ 为了测量顺利，当日请穿着容易穿脱的服装(①~⑦)

※ 请家长注意，当日要涂氟，一定要带上各自的牙刷，没有牙刷，就不能实施涂氟了。(③~⑤)

智能手机软件搜索栏输入「マチイロ」即可阅读 米原广报



可以浏览到全国各地区域的广报等地区信息

点击自己感兴趣的 各种信息

1

各种多自己有利的行政信息!

2

适合自己的生活情报!

3

登载了各地有参考价值的生活信息!

请输入以下的二维码



※ 请注意! 软件是免费的, 但不包括通信费用。

※ 阅览期间出现的广告等, 与米原市无关, 望周知。

問 市広報秘書課(米原庁舎) ☎52-6627 FAX 52-5195

<地域支援育儿中心> 5月份 部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以尚未入园的儿童为对象，开展各种育儿支援活动。



报名：请到育儿支援中心或电话报名

时间：5月17日（雨天18日）10:00~11:30（报名9:45~）

当天如果感到天气不好，请电话咨询保育幼稚园课（☎55-8134）

地点：绿地公园（グリーンパーク山東）活动广场

实施日	时间	地点	内容
10日	10:00~ 11:30	车站街米原自治会馆③	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
10日		卧龙公园②	
10日		西园寺公民馆④	
15日		藤川集会所①	
24日		河南认定儿童园③	
24日		樱丘公民馆④	
31日		新庄公民馆④	

1 はなばたけ

春照1950(いぶき認定こども園内)
☎58-1841 ☎58-2003

2 寺子屋

長岡1251(長岡保育園隣の古民家)
☎55-3767 ☎55-8222

3 あゆっこ

下多良146-1(まいばら認定こども園内)
☎52-1114 ☎52-5131

4 ふたばっこ

顔戸199-1(おうみ認定こども園内)
☎52-0363 ☎52-5561

本月的人口情况

人口 39,486人 (-17人) : 世帯数 14,344世帯 (±0世帯)
男 19,240人 (±0人) : 65歳以上人数 11,110人
女 20,246人 (-17人) : 高齢化率 28.14%

*()是与上个月的比较 [平成30年3月1日現在]

4月份急诊日历



小儿急救咨询电话 #8000 ☎ 077-524-7856

时间：平日及周六 18:00~次日 8:00，

节假日 9:00~次日 8:00

对象：在本县居住的 15 岁以下的儿童以及家属。

医疗体制		1 周日	8 周日	15 周日	22 周日	29 周日	30 周一
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长滨米原节假日急诊所 (长滨市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30~11:30 12:30~17:30	○	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	以上之外	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤

法律咨询

由律师提供法律咨询服务。※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
4/26	10:00~12:00 每人 30分钟 以内	梦幻大厅 (ゆめホール) 市生活支援课 (山东厅舍) ☎55-8110	1000 日元 需要 提前 预约



帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询(免费), 恪守个人隐私。

报名时间截止到 11:00

咨询时间: 10:00~12:00 之间

咨询日	地点
4/10	梦幻大厅 (ゆめホール)
4/24	爱心岛 (愛らんど)

市生活支援课(山东厅舍)

☎ 0749-55-8110

FAX 0749-55-8130



4月份各厅舍
延长办公时间的服务窗口

◇伊吹厅舍·近江厅舍: 5日、19日
◇山东厅舍·米原厅舍: 12日、26日

《业务内容》

- * 交付个人编码卡
- * 提供住民票·户籍证明书
- * 办理印章登记申请·印章登记证明书
- * 发行税收证明书
- * 受理纳税
- * 125cc以下的小型摩托车登记
- * 米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报
- * 审批临时通行牌照

持个人编码卡可以在全国的
便利店提取证明书



以上延长办公时间至晚7点

市市民窗口课(米原厅舍) ☎ 52-6927

4月份税金等缴纳期限

- ▶ 保育所保育费 4月份
 - ▶ 自来水费用 4月份
 - ▶ 下水道使用费用 4月份
- 市 收纳对策课(近江厅舍) ☎ 52-3189



~可利用账户转账纳税, 还可在便利店支付~
账户转账纳税期限...5月1日
如果账户名义等有变动, 就需要重新办理手续。
若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

4月22日

可以搬入家庭垃圾

時間▼

8時30分~12時/ 13時~16時30分

料金▼

※每10kg, 40日元

如果使用本市指定的垃圾袋, 免费。

垃圾的种类	回收地点
可燃垃圾、资源垃圾 可燃大型垃圾 ※ 废纸不可	水晶大厦 (クリスタルプラザ) ☎0749-62-7141 (長浜市八幡中山町200)
不可燃烧垃圾、大型垃圾 ※ 四种家电以及 可燃性垃圾 不受理大型垃圾	垃圾处理厂 (クリーンプラント) ☎0749-74-3377 (長浜市大依町1337)

問 市環境保全課(伊吹厅舍) ☎ 58-2230 FAX 58-1630